



## JOURNALS

### No. 152

Thursday, February 2, 2023  
10:00 a.m.

## JOURNAUX

### N<sup>o</sup> 152

Le jeudi 2 février 2023  
10 heures

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Tabling of Documents

The Speaker laid upon the table, — Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for Alberta 2022, pursuant to the Electoral Boundaries Readjustment Act, R.S. 1985, c. E-3, sbs. 21(1). — Sessional Paper No. 8560-441-459-08. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)

##### Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Ms. Ien (Minister for Women and Gender Equality and Youth), Bill C-39, An Act to amend An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

##### Presenting Reports from Committees

Mr. Williamson (New Brunswick Southwest), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the 24th report of the committee, "McKinsey and Company". — Sessional Paper No. 8510-441-189.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 46*) was tabled.

##### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Ms. Dabrusin (Toronto—Danforth), one concerning education and training (No. 441-01098) and one concerning foreign affairs (No. 441-01099);

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Dépôt de documents

Le Président dépose sur le bureau, — Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Alberta 2022, conformément à la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, L.R. 1985, ch. E-3, par. 21(1). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-459-08. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)

##### Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M<sup>me</sup> Ien (ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et de la Jeunesse), le projet de loi C-39, Loi modifiant la Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

##### Présentation de rapports de comités

M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest), du Comité permanent des comptes publics, présente le 24<sup>e</sup> rapport du Comité, « McKinsey and Company ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-189.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n<sup>o</sup> 46*) est déposé.

##### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M<sup>me</sup> Dabrusin (Toronto—Danforth), une au sujet de l'éducation et de la formation (n<sup>o</sup> 441-01098) et une au sujet des affaires étrangères (n<sup>o</sup> 441-01099);

– by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning health (No. 441-01100);

– by Ms. Gazan (Winnipeg Centre), one concerning social affairs and equality (No. 441-01101);

– by Ms. Mathysen (London—Fanshawe), one concerning the environment (No. 441-01102) and one concerning health (No. 441-01103).

### Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the revised return to the following question made into an order for return:

Q-1054 – Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) – With regard to tweets made by the government that were later deleted, broken down by each instance, since January 1, 2019: what are the details of each instance, including the (i) Twitter handle and username, (ii) date the tweet was posted, (iii) date the tweet was deleted, (iv) summary of its contents, (v) reason the tweet was deleted, (vi) titles of who approved the initial tweet, (vii) titles of who ordered the tweet's removal? – Sessional Paper No. 8555-441-1054-01.

## BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), seconded by Mr. Moore (Fundy Royal), moved, – That, given that, after eight years of this government's soft on crime policies,

- (i) violent crime has increased by 32%,
- (ii) gang-related homicides have increased by 92%,
- (iii) violent, repeat offenders are obtaining bail much more easily,
- (iv) increasing daily acts of crime and violence are putting Canadians at risk,
- (v) five Canadian police officers were killed in the line of duty in just one year,

the House call on the government to enact policies that prioritize the rights of victims and law-abiding citizens, namely:

(a) fix Canada's broken bail system by immediately repealing the elements enacted by Bill C-75, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and other Acts and to make consequential amendments to other Acts, which force judges to release violent, repeat offenders onto the streets, allowing them to reoffend;

(b) strengthen Canada's bail laws so that those who are prohibited from possessing firearms and who are then accused of serious firearms offences do not easily get bail; and

– par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet de la santé (n° 441-01100);

– par M<sup>me</sup> Gazan (Winnipeg-Centre), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-01101);

– par M<sup>me</sup> Mathysen (London—Fanshawe), une au sujet de l'environnement (n° 441-01102) et une au sujet de la santé (n° 441-01103).

### Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente la réponse révisée à la question suivante, transformée en ordre de dépôt de documents :

Q-1054 – M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) – En ce qui concerne les gazouillis publiés par le gouvernement qui ont ensuite été supprimés, ventilés par chaque cas, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019 : quels sont les détails de chaque cas, y compris (i) le pseudonyme et le nom d'utilisateur sur Twitter, (ii) la date de publication du gazouillis, (iii) la date de suppression du gazouillis, (iv) un résumé du contenu, (v) le motif de suppression du gazouillis, (vi) le titre des personnes ayant approuvé le gazouillis initial, (vii) le titre des personnes qui ont ordonné la suppression du gazouillis? – Document parlementaire n° 8555-441-1054-01.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul), appuyée par M. Moore (Fundy Royal), propose, – Que, étant donné qu'après huit années des politiques laxistes en matière de criminalité de ce gouvernement,

- (i) les crimes violents ont augmenté de 32 %,
- (ii) les homicides liés aux gangs ont augmenté de 92 %,
- (iii) des récidivistes violents obtiennent beaucoup plus facilement une libération sous caution,
- (iv) les actes criminels violents se multiplient au quotidien et mettent les Canadiens en danger,
- (v) cinq policiers canadiens ont été tués dans l'exercice de leurs fonctions en une seule année,

la Chambre demande au gouvernement d'adopter des politiques qui accordent la priorité aux droits des victimes et des citoyens respectueux des lois, à savoir :

a) réparer le système canadien de libération sous caution qui ne fonctionne plus en abrogeant immédiatement les éléments édictés par le projet de loi C-75, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et d'autres lois et apportant des modifications corrélatives à certaines lois, qui oblige les juges à remettre en liberté des récidivistes violents, qui peuvent alors commettre de nouveaux crimes;

b) durcir les dispositions législatives du Canada sur la libération sous caution de façon à ce que les personnes à qui il est interdit de posséder des armes à feu et qui sont ensuite accusées de crimes graves avec une arme à feu ne puissent pas facilement obtenir une libération sous caution;

(c) ensure that Canada's justice system puts the rights of law-abiding Canadians ahead of the rights of violent, repeat offenders.

Debate arose thereon.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## DEFERRED RECORDED DIVISIONS

### Government Orders

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion), seconded by Ms. Petitpas Taylor (Minister of Official Languages and Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency), – That Bill C-22, An Act to reduce poverty and to support the financial security of persons with disabilities by establishing the Canada disability benefit and making a consequential amendment to the Income Tax Act, be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 250 – Vote n° 250)

YEAS: 321, NAYS: 0

POUR : 321, CONTRE : 0

### YEAS — POUR

Aboultiaf  
Alghabra  
Angus  
Ashton  
Bains  
Barrett  
Beaulieu  
Bergeron  
Bibeau  
Blanchet  
Boissonnault  
Brière  
Cannings  
Chabot  
Champagne  
Chiang

Aitchison  
Allison  
Arnold  
Atwin  
Baker  
Barron  
Beech  
Berthold  
Bittle  
Blaney  
Boulerice  
Brock  
Caputo  
Chagger  
Champoux  
Chong

Cooper  
Dalton  
Davies  
Desbiens  
Dhillon  
Dowdall

Cormier  
Damoff  
DeBellefeuille  
Desilets  
Diab  
Dreeshen

Albas  
Anand  
Arseneault  
Bachrach  
Baldinelli  
Barsalou-Duval  
Bendayan  
Bérubé  
Blaikie  
Block  
Bradford  
Brunelle-Duceppe  
Carrie  
Chahal  
Chatel  
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)  
Coteau  
Dancho  
Deltell  
Desjarlais  
Doherty  
Dubourg  
Aldag  
Anandasangaree  
Arya  
Badawey  
Barlow  
Battiste  
Bennett  
Bezan  
Blair  
Blois  
Brassard  
Calkins  
Casey  
Chambers  
Chen  
Collins (Victoria)  
Dabrusin  
Davidson  
d'Entremont  
Dhaliwal  
Dong  
Duclos

c) veiller à ce que le système judiciaire du Canada fasse passer les droits des Canadiens respectueux des lois avant ceux des récidivistes violents.

Il s'élève un débat.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

### Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap), appuyée par M<sup>me</sup> Petitpas Taylor (ministre des Langues officielles et ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique), – Que le projet de loi C-22, Loi visant à réduire la pauvreté et à renforcer la sécurité financière des personnes handicapées par l'établissement de la prestation canadienne pour les personnes handicapées et apportant une modification corrélative à la Loi de l'impôt sur le revenu, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Duguid	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Ellis	Epp	Erskine-Smith
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Fergus
Ferreri	Fillmore	Findlay	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gallant
Garneau	Garon	Garrison	Gaudreau
Gazan	Généreux	Genuis	Gerretsen
Gill	Gladu	Goodridge	Gould
Gourde	Gray	Green	Guilbeault
Hajdu	Hallan	Hanley	Hardie
Hepfner	Hoback	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Jeneroux
Johns	Joly	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Kelly	Khalid
Khera	Kitchen	Kmiec	Koutrakis
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Kusmierczyk	Kwan	Lake	Lalonde
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lantsman
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
Lawrence	LeBlanc	Lebouthillier	Lehoux
Lemire	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lightbound	Lloyd	Lobb	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martel
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean
McLeod	McPherson	Melillo	Mendès
Mendicino	Miao	Michaud	Miller
Moore	Morantz	Morrice	Morrison
Morrissey	Motz	Murray	Muys
Naqvi	Nater	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
O'Toole	Patzer	Paul-Hus	Pauzé
Perkins	Perron	Petitpas Taylor	Plamondon
Poillievre	Qualtrough	Rayes	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Rood	Ruff	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Scheer	Schiefke	Schmale
Seeback	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Shields	Shipley	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Singh	Small
Sorbara	Soroka	Sousa	Steinley
Ste-Marie	Stewart	St-Onge	Strahl
Stubbs	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thériault	Therrien	Thomas	Thompson
Tochor	Tolmie	Trudeau	Trudel
Turnbull	Uppal	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Van Popta	Vandal	Vandenbeld
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vignola	Virani	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Weiler	Wilkinson	Williams	Williamson
Yip	Zahid	Zarrillo	Zimmer
Zuberi — 321			

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

## PAIRED — PAIRÉS

### Drouin

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

### BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), seconded by Mr. Moore (Fundy Royal), — That, given that, after eight years of this government's soft on crime policies,

- (i) violent crime has increased by 32%,
- (ii) gang-related homicides have increased by 92%,
- (iii) violent, repeat offenders are obtaining bail much more easily,
- (iv) increasing daily acts of crime and violence are putting Canadians at risk,
- (v) five Canadian police officers were killed in the line of duty in just one year,

the House call on the government to enact policies that prioritize the rights of victims and law-abiding citizens, namely:

- (a) fix Canada's broken bail system by immediately repealing the elements enacted by Bill C-75, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and other Acts and to make consequential amendments to other Acts, which force judges to release violent, repeat offenders onto the streets, allowing them to reoffend;
- (b) strengthen Canada's bail laws so that those who are prohibited from possessing firearms and who are then accused of serious firearms offences do not easily get bail; and
- (c) ensure that Canada's justice system puts the rights of law-abiding Canadians ahead of the rights of violent, repeat offenders.

The debate continued.

At 5:28 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Monday, February 6, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:31 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

### Jones

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

### TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul), appuyée par M. Moore (Fundy Royal), — Que, étant donné qu'après huit années des politiques laxistes en matière de criminalité de ce gouvernement,

- (i) les crimes violents ont augmenté de 32 %,
- (ii) les homicides liés aux gangs ont augmenté de 92 %,
- (iii) des récidivistes violents obtiennent beaucoup plus facilement une libération sous caution,
- (iv) les actes criminels violents se multiplient au quotidien et mettent les Canadiens en danger,
- (v) cinq policiers canadiens ont été tués dans l'exercice de leurs fonctions en une seule année,

la Chambre demande au gouvernement d'adopter des politiques qui accordent la priorité aux droits des victimes et des citoyens respectueux des lois, à savoir :

- a) réparer le système canadien de libération sous caution qui ne fonctionne plus en abrogeant immédiatement les éléments édictés par le projet de loi C-75, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et d'autres lois et apportant des modifications corrélatives à certaines lois, qui oblige les juges à remettre en liberté des récidivistes violents, qui peuvent alors commettre de nouveaux crimes;
- b) durcir les dispositions législatives du Canada sur la libération sous caution de façon à ce que les personnes à qui il est interdit de posséder des armes à feu et qui sont ensuite accusées de crimes graves avec une arme à feu ne puissent pas facilement obtenir une libération sous caution;
- c) veiller à ce que le système judiciaire du Canada fasse passer les droits des Canadiens respectueux des lois avant ceux des récidivistes violents.

Le débat se poursuit.

À 17 h 28, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 6 février 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 31, du consentement unanime et conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

### Villemure — 4

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-234, An Act to amend the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act, as reported by the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food with amendments.

Mr. Lobb (Huron—Bruce), seconded by Mr. Steinley (Regina—Lewvan), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Mr. Lobb (Huron—Bruce), seconded by Mr. Steinley (Regina—Lewvan), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 98(2), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the table as follows:

— by the Speaker — Costing Note from the Parliamentary Budget Officer on the Fall Economic Statement 2022, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1119-61. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:31 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:50 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-234, Loi modifiant la Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre, dont le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire a fait rapport avec des amendements.

M. Lobb (Huron—Bruce), appuyé par M. Steinley (Regina—Lewvan), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, M. Lobb (Huron—Bruce), appuyé par M. Steinley (Regina—Lewvan), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 98(2) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par le Président — Note du directeur parlementaire du budget sur l'évaluation du coût de l'Énoncé économique de l'automne 2022, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1119-61. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 31, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 50, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.